



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA NOTRANJE ZADEVE
URAD ZA ORGANIZACIJO IN RAZVOJ UPRAVE
1501 LJUBLJANA, Šmartinska 152
Telefon: 01 587-45-00

Šifra: 161-02-3/2004-1
Datum: 20.2.2004

REPUBLIKA SLOVENIJA
KADROVSKA SLUŽBA VLADE RS
Erjavčeva 15
1000 Ljubljana

ZADEVA: Uskladitev terminologije v predpisih s področja delovnega prava s terminologijo javno veljavnih programov tujih jezikov za odrasle
ZVEZA: Dopis Državnega izpitnega centra št. 033-1/04-T z dne 9.1.2004

Državni izpitni center Ljubljana nas je dopisom, ki vam ga prilagamo obvestil, da so se v Republiki Sloveniji začeli izvajati novi veljavni programi za nekatere tuje jezike na podlagi Odredbe o izobraževalnih programih (Uradni list RS, št.59/99). Znanje tujega jezika preverja Republiški izpitni center in na podlagi Odredbe o obrazcu potrdila (Ur. list RS št. 53/01) izdaja nove listine in sicer za osnovno raven (A2) in višjo raven (B2).

V zvezi s tem nas opozarjajo, da se v praksi v predpisih in objavah, javnih natečajih in podobno še vedno uporablja neustrezen in nepravilen termin **pasivno in aktivno znanje tujega jezika**.

Po proučitvi zadeve ugotavljamo, da Zakon o javnih uslužbencih (Uradni list RS, št. 56/02) in Uredba o notranji organizaciji, sistemizaciji, delovnih mestih in nazivih v organih javne uprave in pravosodnih organih (Uradni list RS, št. 58/03, 81/03, 109/03), ne starega, ne novega termina glede znanja tujega jezika ne opredeljuje, saj za zasedbo delovnega mesta oziroma za imenovanje v uradniški naziv, ne predpisuje znanja tujega jezika.

Stara neustrezna terminologija pa se lahko pojavlja v starih, lahko pa tudi v novih aktih o notranji organizaciji in sistemizaciji delovnih mest, ki jih morajo organi državne uprave sprejeti najkasneje do 1.4.2004.

Menimo, da bi morali biti organi državne uprave seznanjeni z navedenimi novostmi glede priznavanja znanja tujega jezika in pravilne uporabe terminologije pri opredelitvi zahteve po znanju tujega jezika, tako v aktih o sistemizaciji, kot tudi drugih aktih, ki se navezujejo na zahtevano znanje tujega jezika.

Glede na to, da morajo organi državne uprave k aktu o sistemizaciji pridobiti soglasje vlade in da Kadrovska služba Vlade RS pred izdajo soglasja strokovno pregleduje te akte menimo, da je v pristojnosti te službe tudi pregled zahteve "znanje tujega jezika".

Pripravila:
Nevenka Zaviršek
podsekretarka

dr. Grega Virant
DRŽAVNI SEKRETAR

Priloga:
- dopis Državnega izpitnega centra (1x)

V vednost:
- MNZ, Upravna akademija